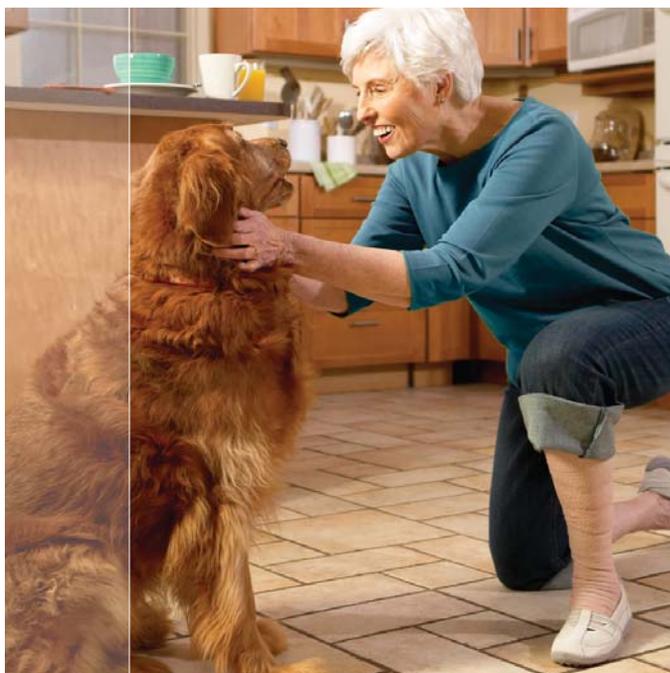


Système de bandage compressif à deux couches Coban^{MC} 3M^{MC}

Conçu suivant un système de *compression intelligente de portée dynamique*



Compression thérapeutique

conçue pour le confort de tous les jours



Le système de bandage compressif à deux couches Coban^{MC} 3M^{MC} est conçu pour offrir un confort constant lors de la compression thérapeutique utilisée pour le traitement des patients souffrant d'une insuffisance veineuse et dont l'IPC se situe entre 0,8 et 1,0 mmHg. Produit breveté, ce système de bandage compressif à deux couches a été éprouvé en clinique :

- pour son caractère sécuritaire, confortable et efficace;
- pour sa capacité de procurer une compression soutenue pour une période allant jusqu'à sept jours;
- comme choix préféré des patients en matière de confort;
- pour sa facilité d'application;
- pour permettre aux patients de porter leurs chaussures et vêtements habituels.

Le système de bandage compressif à deux couches Coban^{MC} 3M^{MC} est exempt de latex.



Mis au point pour le confort. Conçu pour la vraie vie.

Réduction du glissement

Les fibres du système sont conçues pour offrir une *compression intelligente de portée dynamique* produisant une compression soutenue et efficace. De conception brevetée, ces matériaux enchevêtrés adhèrent les uns aux autres, créant un manchon inélastique qui saisit la peau et limite l'effet de glissement ou d'enroulement inconfortable.

Augmentation du confort pourrait signifier respect du plan de soins

Puisque le système de bandage compressif à deux couches Coban^{MC} 3M^{MC} est confortable, il est plus probable que les patients le laisseront en place, renforçant ainsi le respect du programme de soins et favorisant la possibilité d'un traitement plus efficace.

Conçu pour le confort de tous les jours

Mince, léger et perméable à l'air, le manchon permet aux patients de porter leurs propres chaussures et de reprendre ainsi leurs activités quotidiennes.

Facile et rapide à appliquer

Un simple système de bandage à deux couches qui est appliqué par des cliniciens en deux fois moins de temps que les systèmes de bandage à quatre couches; de plus, la technique d'application est facile à enseigner et facile à apprendre.

Moins de suppositions

La couche de compression est conçue pour être appliquée en extension totale, ce qui réduit les risques de variations d'application pour offrir une compression constante et fiable à chaque fois.

Compression thérapeutique efficace

Le système de bandage compressif à deux couches Coban^{MC} 3M^{MC} est une option sécuritaire, efficace et confortable pour le traitement d'ulcères veineux, de lymphœdème et d'autres conditions pouvant bénéficier de la thérapie par compression. Le manchon sécuritaire procure la quantité appropriée de compression soutenue pour optimiser les mouvements musculaires du patient pour ainsi déplacer les fluides, améliorer le retour veineux et réduire l'œdème.

Réduit l'effet de glissement, ce qui permet une amélioration du niveau de confort et de la mobilité.

Vue d'ensemble d'une étude clinique

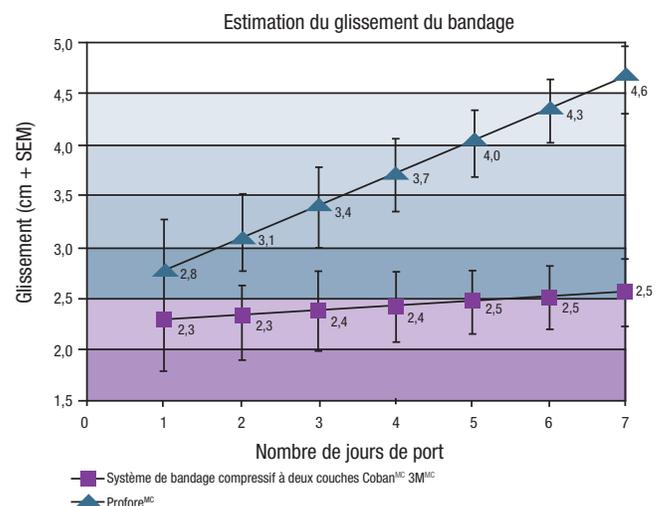
- Essai clinique prospectif ouvert d'une durée de 8 semaines, effectué dans 10 centres
- Comparaison du système de bandage compressif à deux couches Coban^{MC} 3M^{MC} au système de bandage compressif multicouches Profore^{MC}
- Objectif primaire : mesurer le glissement du bandage à chaque changement de pansements.

Résultats

- On note une réduction importante de l'effet de glissement suite au port du système de bandage compressif à deux couches Coban^{MC} 3M^{MC} pendant trois à sept jours.
- 72 % des patients préfèrent le système de bandage compressif à deux couches Coban^{MC} 3M^{MC} au système Profore^{MC}.

Conclusion

On note une réduction importante du glissement avec le système de bandage compressif à deux couches Coban^{MC} 3M^{MC} par rapport au système Profore^{MC}.





Renseignements pour commander

N° de référence	N° et desc. du roul.	Dimensions du roul.	Roul./boîte	Boîtes/caisse
2094	Rouleau n° 1 Couche confort	10 cm x 2,7 m (4 po x 2,9 v) Non étiré	2 rouleaux (1 de chaque couche)	8
	Rouleau n° 2 Couche de compression	10 cm x 4,7 m (4 po x 5,1 v) Étiré 10 cm x 3,5 m (4 po x 3,8 v) Non étiré		

Une thérapie par compression pour tous vos patients

3M offre aussi aux patients souffrant de maladies veineuses et artérielles mixtes le système de bandage compressif à deux couches Lite Coban^{MC} de 3M. Une option sécuritaire, efficace et confortable procurant la même portée dynamique que la version originale, en plus d'une réduction de 25 % de la pression au repos.

Solutions universelles

Les systèmes de bandage compressif à deux couches Coban^{MC} 3M^{MC} sont compatibles avec les produits suivants pour vos besoins en soins de peau et de plaies :

Nettoyant pour la peau Cavilon^{MC} 3M^{MC}

Protecteur cutané non irritant Cavilon^{MC} 3M^{MC}

Crème protectrice durable Cavilon^{MC} 3M^{MC}

Pansements d'interface Tegaderm^{MC} 3M^{MC}

Pansement en mousse Tegaderm^{MC} 3M^{MC} (non adhésif)

Pansements d'alginate Tegaderm^{MC} 3M^{MC}

Pansement aux ions d'argent Tegaderm^{MC} 3M^{MC}

Pansement d'alginate aux ions d'argent Tegaderm^{MC} 3M^{MC}

Pansement matrice Tegaderm^{MC} 3M^{MC}

Pour en apprendre davantage

Pour obtenir de plus amples renseignements au sujet du système de bandage compressif à deux couches Coban^{MC} 3M^{MC}, veuillez consulter le site www.3M.com/coban2layer, communiquer avec le représentant de la Division des produits de soins cutanés de 3M de votre région ou avec le Centre de renseignements de la Division des produits de soins de santé de 3M au 1 800 364-3577. Vous pouvez commander ces produits auprès du distributeur de votre région.



**Soins de santé
Compagnie 3M Canada**

C.P. 5757

London (Ontario) N6A 4T1

1 800 364-3577

www.3m.com/ca/healthcare

3M Health Care

3M Center, Building 275-4W-02

St. Paul, MN 55144-1000

É.-U.

Veuillez recycler. Imprimé au Canada.

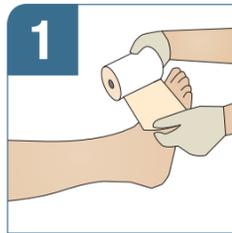
© 3M, 2010. Tous droits réservés.

3M, Cavilon, Tegaderm et Coban sont des marques de commerce de 3M, et Profore, une marque de commerce de Smith & Nephew, utilisées sous licence au Canada. 1002-00477F

Application de base

Les techniques d'application et de retrait sont les mêmes pour le système de bandage compressif à deux couches Coban^{MC} 3M^{MC} et le système de bandage compressif à deux couches Lite Coban^{MC} 3M^{MC}.

Couche 1 : La couche confort interne



Appliquer cette couche en orientant le côté mousse vers la peau et exercer une tension suffisante pour épouser la forme de la jambe tout en **limitant le chevauchement**. En maintenant le pied du patient en flexion dorsale, commencer à enrouler le bandage à la naissance des orteils, à partir de la tête du cinquième métatarsien.



Le deuxième enroulement doit passer sur le dessus du pied et être placé de manière à ce que l'articulation de la cheville se retrouve à peu près au centre du bandage.



L'enroulement suivant se fait autour du talon. La surface plantaire postérieure du pied n'est pas entièrement couverte par le bandage.



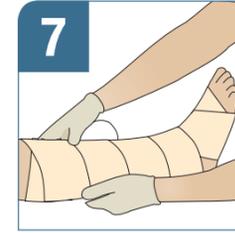
La couche confort peut former un petit pli au niveau du tendon d'Achille. Guider ce pli pour qu'il ne soit plus au niveau du tendon d'Achille et l'aplatir dans la zone convexe adjacente. Le tissu s'aplatira sans causer de douleur ni d'inconfort lorsqu'il sera recouvert par la couche de compression.



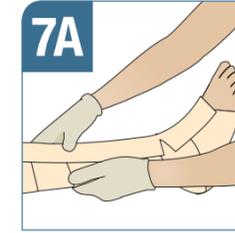
Poursuivre l'application du pansement autour de la jambe, jusque sous la tête du péroné ou le dos du genou en **limitant le chevauchement** et en exerçant une tension suffisante pour que la couche confort épouse les contours de la jambe.



Couper le surplus de bandage.



Appliquer une légère pression à l'extrémité du bandage pour s'assurer qu'il restera bien en place pendant l'application de la couche de compression.



Pour les patients qui ont des jambes très fines présentant des saillies osseuses à risques, comme la crête du tibia ou le cou-de-pied,

procurer confort et protection supplémentaire en coupant un morceau de la couche confort et en l'appliquant sur le cou-de-pied, puis continuer à recouvrir la jambe afin de protéger la crête du tibia. Au niveau de l'articulation, couper la bande de chaque côté pour l'adapter à la cheville. La fixer en exerçant une légère pression.

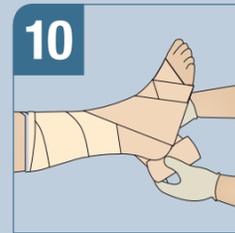
Couche 2 : La couche de compression externe



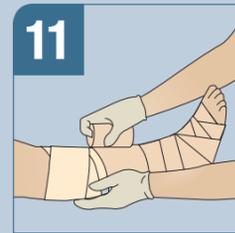
Appliquer en extension totale pendant toute la durée de l'application. Il est recommandé de tenir le rouleau près du pied et de la jambe tout au long de l'application pour obtenir une compression uniforme, mieux contrôlée. En maintenant le pied du patient en flexion dorsale, commencer à enrouler le bandage à la naissance des orteils, à partir de la tête du cinquième métatarsien.



Le deuxième enroulement doit passer sur le dessus du pied et être placé de manière à ce que l'articulation de la cheville se retrouve à peu près au centre du bandage.



Effectuer des tours en forme de « 8 » en passant le rouleau sur le dessus du pied, sous le pied et en remontant pour appliquer le bandage autour du talon et le faire passer sur le dessus du pied. Effectuer deux ou trois tours en forme de « 8 » autour de la cheville afin de recouvrir complètement le talon.



Poursuivre l'application sur la jambe en faisant se chevaucher les couches de moitié afin de recouvrir la couche confort interne. Pendant toute l'application, exercer une tension constante.



Terminer l'application juste sous la tête du péroné ou le dos du genou et égaliser avec le bord supérieur de la couche confort. Couper tout surplus de bandage.



Presser délicatement et mouler tout le bandage pour s'assurer que les deux couches adhèrent fermement l'une à l'autre, ce qui réduira les risques de glissement.



Pour enlever les produits thérapeutiques du bandage compressif à deux couches Coban^{MC} 3M^{MC}, il suffit de les couper à l'aide de ciseaux à bandages ou de les dérouler.

Pour obtenir plus de renseignements à propos des produits thérapeutiques de bandage compressif à deux couches Coban^{MC} 3M^{MC}, veuillez consulter le www.3M.com/coban2layer, communiquer avec le représentant des Soins de santé 3M de votre région ou avec le Centre de renseignements de la Division des produits de soins de santé de 3M en composant le 1 800 364-3577. Vous pouvez acheter ces produits auprès du distributeur de produits 3M de votre région.

Remarque : En présence d'espaces dans la couche de compression, appliquer une autre couche de compression en extension totale.

Renseignements pour commander

Système de bandage compressif à deux couches Coban ^{MC} 3M ^{MC}	
N° de réf.	2094
Rouleau n° 1 Couche confort	10 cm x 2,7 m (4 po x 2,9 v) Non étiré
Rouleau n° 2 Couche de compression	10 cm x 4,7 m (4 po x 5,1 v) longueur du bandage étiré complètement 10 cm x 3,5 m (4 po x 3,8 v) Non étiré
2 rouleaux/boîte (1 de chaque couche)	
Boîtes/caisse	8

Système de bandage compressif à deux couches Lite Coban ^{MC} 3M ^{MC}	
N° de réf.	2794
Rouleau n° 1 Couche confort	10 cm x 2,7 m (4 po x 2,9 v) Non étiré
Rouleau n° 2 Couche de compression	10 cm x 4,7 m (4 po x 5,1 v) longueur du bandage étiré complètement 10 cm x 3,2 m (4 po x 3,5 v) Non étiré
2 rouleaux/boîte (1 de chaque couche)	
Boîtes/caisse	8

3M

**Soins de santé
3M Canada**
C.P. 5757
London (Ontario) N6A 4T1
1 800 364-3577
www.3m.com

3M Health Care
3M Centre, Building 275-4W-02
St. Paul, MN 55144-1000
É.-U.

3M et Coban sont des marques de commerce de 3M, utilisées sous licence au Canada. Veuillez recycler. Imprimé au Canada. © 3M, 2010. Tous droits réservés. 1001-00143F

Application particulière sur une jambe forte

Étant donné les propriétés uniques du système de bandage compressif à deux couches Coban^{MC} 3M^{MC}, on peut facilement adapter la technique d'application pour obtenir une compression soutenue qui s'ajuste à une variété de tailles et de formes de jambes.

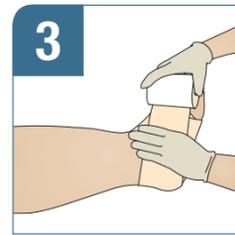
Couche 1 : La couche confort interne



En maintenant le pied du patient en flexion dorsale, commencer à enrouler le bandage à la naissance des orteils, à partir de la tête du cinquième métatarsien.



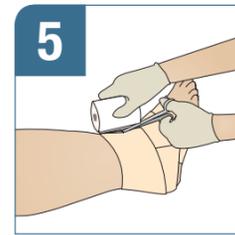
Le deuxième enroulement doit passer sur le dessus du pied et être placé de manière à ce que l'articulation de la cheville se retrouve à peu près au centre du bandage.



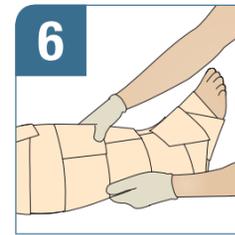
Appliquer le bandage autour du talon et le faire passer sur le dessus du pied où il chevauche le tissu sous-jacent.



Couper le bandage et le fixer en exerçant une légère pression.



Continuer à appliquer le bandage à partir du bord précédent. Envelopper la jambe tout en limitant le chevauchement. Couper le bandage lorsqu'il chevauche le tissu sous-jacent.

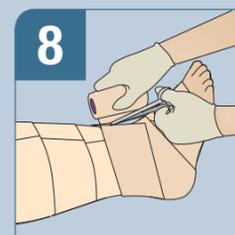


Continuer à appliquer le pansement suivant la même technique, jusqu'à ce que toute la jambe soit recouverte. Poursuivre l'application jusque sous la tête du péroné ou le dos du genou. Couper tout surplus de bandage. Appliquer une légère pression à l'extrémité du bandage pour s'assurer qu'il restera bien en place pendant l'application de la couche de compression.

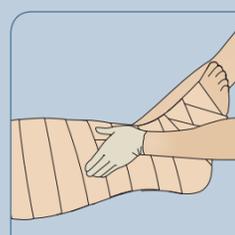
Couche 2 : La couche de compression externe



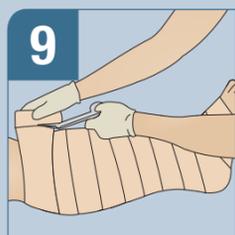
Appliquer la couche de compression en extension totale pendant toute la durée de l'application. Tenir le rouleau près du pied et de la jambe tout au long de l'application pour obtenir une compression uniforme, mieux contrôlée. En maintenant le pied du patient en flexion dorsale, commencer à enrouler le bandage à la naissance des orteils, à partir de la tête du cinquième métatarsien.



Effectuer des tours en forme de « 8 » en passant le rouleau sur le dessus du pied, sous le pied et en remontant pour appliquer le bandage autour du talon et le faire passer sur le dessus du pied. Effectuer deux ou trois tours en forme de « 8 » autour de la cheville afin de recouvrir complètement le talon.



Pour recouvrir et mouler davantage la jambe, couper le bandage compressif et continuer à l'appliquer sur le pied et la jambe, par couches successives se chevauchant à demi, en prenant soin de presser et de façonner chaque couche supplémentaire.



Terminer l'application juste sous la tête du péroné ou le dos du genou et égaliser avec le bord supérieur de la couche confort. Couper tout surplus de bandage. Presser délicatement et mouler tout le bandage pour s'assurer que les deux couches adhèrent fermement l'une à l'autre.



Pour enlever les produits thérapeutiques du bandage compressif à deux couches Coban^{MC} 3M^{MC}, il suffit de les couper à l'aide de ciseaux à bandages ou de les dérouler.

IPCB (Indice de pression cheville-bras)

Utiliser ce tableau pour interpréter les résultats IPCB relativement à la compression.

		Pression systolique brachiale (mmHg)										
		100	110	120	130	140	150	160	170	180	190	200
Pression systolique à la cheville (mmHg)	20	0,20	0,18	0,17	0,15	0,14	0,13	0,13	0,12	0,11	0,11	0,10
	30	0,30	0,27	0,25	0,23	0,21	0,20	0,19	0,18	0,17	0,16	0,15
	40	0,40	0,36	0,33	0,31	0,29	0,27	0,25	0,24	0,22	0,21	0,20
	50	0,50	0,45	0,42	0,38	0,36	0,33	0,31	0,29	0,28	0,26	0,25
	60	0,60	0,55	0,50	0,46	0,43	0,40	0,38	0,35	0,33	0,32	0,30
	70	0,70	0,64	0,58	0,54	0,50	0,47	0,45	0,41	0,39	0,37	0,35
	80	0,80	0,73	0,67	0,62	0,57	0,53	0,50	0,47	0,44	0,42	0,40
	90	0,90	0,82	0,75	0,69	0,64	0,60	0,56	0,53	0,50	0,47	0,45
	100	1,00	0,91	0,83	0,77	0,71	0,67	0,63	0,59	0,56	0,53	0,50
	110	1,10	1,00	0,92	0,85	0,79	0,73	0,69	0,65	0,61	0,58	0,55
120	1,20	1,09	1,00	0,92	0,86	0,80	0,75	0,71	0,67	0,63	0,60	
130	1,30	1,18	1,08	1,00	0,93	0,87	0,81	0,76	0,72	0,68	0,65	
140	1,40	1,27	1,17	1,08	1,00	0,93	0,88	0,82	0,78	0,74	0,70	
150	1,50	1,36	1,25	1,15	1,07	1,00	0,94	0,88	0,83	0,79	0,75	
160	1,60	1,45	1,33	1,23	1,14	1,07	1,00	0,94	0,89	0,84	0,80	
170	1,70	1,55	1,42	1,31	1,21	1,13	1,06	1,00	0,94	0,89	0,85	
180	1,80	1,64	1,50	1,38	1,29	1,20	1,13	1,06	1,00	0,95	0,90	
190	1,90	1,73	1,58	1,46	1,36	1,27	1,19	1,12	1,06	1,00	0,95	
200	2,00	1,83	1,67	1,54	1,43	1,33	1,25	1,18	1,11	1,05	1,00	

Source : Guide for the Management of Wounds in Patients with Lower-extremity Arterial Disease, 2002

A **IPCB < 0,5 : Ischémie grave**
Ne pas appliquer de compression.

B **IPCB > 0,5 : Ischémie modérée**
Utiliser le système de bandage compressif à deux couches Lite Coban^{MC} 3M^{MC}.

C **IPCB > 0,8 : Ischémie de légère à normale**
Utiliser le système de bandage compressif à deux couches Coban^{MC} 3M^{MC}.

Système de bandage compressif à deux couches Coban^{MC} 3M^{MC}
Conçu grâce à un système de *compression dynamique et intelligent*



Système de bandage compressif à deux couches Coban^{MC} 3M^{MC}

Techniques d'application et de retrait

Le système de bandage compressif à deux couches Coban^{MC} 3M^{MC}
Recommandé pour les patients souffrant d'insuffisance veineuse

Le système de bandage compressif léger à deux couches Coban^{MC} 3M^{MC}
Recommandé pour les patients souffrant d'insuffisance artérielle et veineuse mixte.

